FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. ~~20~~ — {Enumeration District / District du recenseur} No. ~~5~~ — {in / dans} Cité de Hull Quartier 31 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 39 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Duguay — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 24

Dist 205 Enu 31 — CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRM
Dwelling House.	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or having employees.	State when person is employed, as "in farm," "in factory," "in saw-mill," "in shop," "in mine," "on railway," "in office," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from all occupations.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when paid by the hour—Cents.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Dumicile	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastratif pour le recensement rural. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou ayant des employés.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la scierie," "à l'atelier," "à la mine," "au chemin de fer," "au bureau," "au magasin," "à la boutique," "à la fonderie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou des deux à la fois, pendant le temps où il y en a eu.	Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
326	354	Lussy Regina	24 Wall	F	fille	c	avril	1884	17	Ont			Français	Canadienne	Cath.	Modiste	7-6-87		oui		Chez patron	24		60		76												
		" Thomas	" "	M	fils	c	fév.	1896	15	Ont			Français	Canadienne	Cath.	Journalier	6-9-99		oui		Moulin	42		60		336							oui	oui	fr			
		" Clovise	" "	M	fils	c	oct.	1897	13	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg															oui	oui	fr			
		" Maria	" "	F	fille	c	juillet	1899	11	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg														10	oui	oui	fr			
		" David	" "	M	fils	c	janvier	1901	10	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg														10	oui	oui	fr			
		" Cajetan	" "	M	fils	c	janv.	1903	8	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg														10	oui	oui	fr			
		" Allege	" "	M	fils	c	Sept.	1906	4	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Albert	" "	M	fils	c	déc.	1910	5/12	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
327	355	Lemaitre Marie	22 "	F	Chef	V	nov.	1888	72	Ont			Français	Canadienne	Cath.	ménagère		neg															oui	non	fr			
		" Lydia	" "	F	fille	c	juin	1912	38	Ont			Français	Canadienne	Cath.	journalier	7-9-65		oui		Moulin	52		60		760							oui	oui	fr			
328	356	Lelièvre Charles	40 "	M	Chef	M	Sept.	1864	46	Ont			Français	Canadien	Cath.	ingénieur	6-5-93		oui		Machine	52		60		624							oui	oui	fr			
		" Laure	" "	F	Epouse	M	août	1865	45	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Lorenzo	" "	M	fils	c	juin	1899	11	Ont			Français	canadienne	Cath.			neg															10	oui	oui	fr			
		" Jean Baptiste	" "	M	fils	c	janv.	1901	10	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg															10	oui	oui	fr			
		" Edouard	" "	F	fille	c	Sept.	1903	7	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Amos	" "	M	fils	c	juin	1906	4	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Simonne	" "	F	fille	c	avril	1909	2	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Leonore	" "	F	fille	c	déc.	1910	5/12	Ont			Français	canadienne	Cath.			neg																	fr			
329	357	Simard Wilfrid	38 "	M	Chef	M	déc.	1864	46	Ont			Français	Canadien	Cath.	journalier	5-9-11		oui		Pulpe	52		60		780			500	550	21.00		oui	oui	fr			
		" Clementine	" "	F	Epouse	M	juillet	1874	36	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Germaine	" "	F	fille	c	mai	1904	7	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Lucien	" "	M	fils	c	juin	1906	4	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Georges	" "	M	fils	c	janv.	1909	2	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
330	358	Simard Arthur	16 "	M	Chef	M	mars	1894	23	Ont			Français	Canadien	Cath.	journalier	5-9-10		oui		Scierie	52		60		572							oui	oui	fr			
		" Alphonsine	" "	F	Epouse	M	nov.	1889	21	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Stella	" "	F	fille	c	mai	1910	1	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
331	359	Fortin Jean	25 Ottawa	M	Chef	M	août	1884	51	Ont			Français	Canadien	Cath.	Emp. Civil	3-6-13		oui		Gouv. Fed	52		84		660			1500	575	23.00		oui	oui	fr			
		" Marie	" "	F	Epouse	M	août	1860	50	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Leopold	" "	M	fils	c	août	1898	12	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg															10	oui	oui	fr			
332	360	Kingsbury Joseph	23 "	M	Chef	M	janv.	1888	33	Ont			Anglais	Canadienne	Cath.	journalier	6-9-99		oui		Moulin	52		60		624			1000	575	17.33		non	non	fr			
		" Lea	" "	F	Epouse	M	Sept.	1880	30	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Lorenzo	" "	M	fils	c	avril	1903	8	Ont			Anglais	Canadien	Cath.			neg															7	oui	oui	fr			
		" Loubie	" "	F	fille	c	mars	1906	5	Ont			Anglais	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Clarence	" "	F	fille	c	fév.	1907	4	Ont			Anglais	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Almanda	" "	F	fille	c	mai	1910	1	Ont			Anglais	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
333	361	Cabana Alexis	21 "	M	Chef	M	mars	1890	26	Ont			Français	Canadien	Cath.	journalier	5-9-10		oui		Scierie	48		60		480							oui	oui	fr			
		" Marie-Louise	" "	F	Epouse	M	janv.	1885	26	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Theophile	" "	M	fils	c	mai	1903	8	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg															10	oui	oui	fr			
		" Estella	" "	F	fille	c	août	1903	7	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Leonide	" "	M	fils	c	juin	1905	5	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Genievre	" "	F	fille	c	déc.	1906	2	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Albert	" "	M	fils	c	oct.	1909	2	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Oscar	" "	M	fils	c	fév.	1911	3/12	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
334	362	Briand Charles	19 "	M	Chef	M	fév.	1848	43	Ont			Français	Canadien	Cath.	Manufacturier	6-6-99		oui		Manufe.	52		60		780			1600	1600	445.00		oui	oui	fr			
		" Cordelia	" "	F	Epouse	M	fév.	1878	33	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																oui	oui	fr			
		" Edgar	" "	M	fils	c	avril	1899	12	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg															10	oui	oui	fr			
		" Rodolphe	" "	F	fille	c	fév.	1907	4	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
		" Fernand	" "	M	fils	c	janv.	1909	2	Ont			Français	Canadien	Cath.			neg																	fr			
		" Laura	" "	F	fille	c	mars	1911	3/12	Ont			Français	Canadienne	Cath.			neg																	fr			
335	363	Morcet Joseph	17 "	M	Chef	M	mai	1867	44	Ont			Français	Canadien	Cath.	journalier	5-9-11		oui		pulpe	52		72		432			1000	550	38.25		oui	oui	fr			

50 — 8 — 41 — 1550 — 3550 — 14811